

Neues von Hydrotechnik – August 2008

MultiSystem 5060 unterstützt problematische USB-Sticks

USB-Sticks mit besonders hohem Stromverbrauch bereiteten in der Vergangenheit Probleme beim Schreiben von Daten. Durch eine Änderung der Bauteilbestückung funktionieren nun auch solche USB-Sticks problemlos. Neben allen neuen können auch bereits produzierte Geräte entsprechend nachgerüstet werden.

Mitteilung der Entwicklungsabteilung, TKZ 3160-00-70.00

Vereinheitlichung der MINIMESS® Manometerboxen

Bei den MINIMESS® Manometerboxen 1615 ohne Manometer (Basis-Boxen) wurde die Kupplung 2102-01-14.00 (M14x1,5) gegen 2102-01-33.00 (M10x1) getauscht. Folgende Teile wurden zur Vervollständigung hinzugefügt: je 1 Stück Gewindestutzen 2134-08-00.01; 2134-09-00.01; 2134-10-00.01 und 2134-32-00.01, sowie DKO-Stützen 2100-41-10.00.

Ä-Mitteilung M548-08, TKZ 3101-13-00.41 / 3101-14-00.41

Drucksensor PR 120 mit höherer Druckfestigkeit

Der Drucksensor HySense® PR 120 (HT-PD) mit Messbereich 0 ... 250 bar ist in einer Version mit erhöhter Druckfestigkeit lieferbar. Er produziert ein Ausgangssignal von 0 ... 10 VDC, hat ein Anschlussgewinde ISO 228-G1/4A mit GI-Ring, sowie als elektrischen Anschluss einen 4-poligen Gerätestecker gemäß DIN EN 175301-803, Form A. Seine Messzelle ist druckfest bis 1.000 bar, bei Druckspitzen bis 1.200 bar.

Freigabe 054-08, TKZ 3403-17-P9.39

Drucksensor PR 146 verfügbar

Der neue Drucksensor HySense® PR 146 mit offenen Kabelenden und CAN-Ausgangssignal ist für den Messbereich 0 ... 400 bar erhältlich und verfügt über die Schutzart IP69K. In einer ersten Applikation wurden 100 Stück des Sensors in kompakte Hydraulikventile für „Underground Mining Machines“ eingebaut. Der entsprechende Steuerblock ist ein „customized“ Standardprodukt, welches für den Weltmarkt bestimmt ist.

Mitteilung des Vertriebes, TKZ 3403-15-P7.60

Temperaturfühler eintauchbar

Eine Sonderversion des Temperaturfühlers HySense® TE 100 ist erhältlich, bei dem die Steckverbindung zwischen Kabel und Temperaturfühler mittels einer Hülse vergossen ist. Dadurch kann der Sensor vollständig in das Medium eingetaucht werden. Er verfügt über die Schutzart IP67, den Messbereich -50 ... +200 °C und ein Ausgangssignal von 4 ... 20 mA.

Freigabe 057-08, TKZ 3969-04-S-07.00

News by Hydrotechnik – August 2008

MultiSystem 5060 supports problematic USB sticks

In the past, USB sticks with high power consumption caused problems when writing data. By changing some electronic components, such USB sticks now work properly. Beside all new instruments, even older devices can be refitted correspondingly.

News from the R&D department, TKZ 3160-00-70.00

Standardization of MINIMESS® pressure gauge boxes

At the MINIMESS® 1615 pressure gauge boxes without pressure gauge (basic boxes), the coupling 2102-01-14.00 (M14x1.5) has been replaced with 2102-01-33.00 (M10x1). The following parts were added to for completion: one piece threaded connector 2134-08-00.01, 2134-09-00.01, 2134-10-00.01 and 2134-32-00.01; DKO-adaptor 2100-41-10.00.

Notice of change M548-08, TKZ 3101-13-00.41 / 3101-14-00.41

Pressure sensor PR 120 with higher pressure resistance

The pressure sensor HySense® PR 120 (HT-PD) with measuring range 0 ... 250 bar is available as a version with higher pressure resistance. It produces an output signal of 0 ... 10 VDC, has a connection thread ISO 228-G1/4A with GI-ring, and a 4-pole device plug according to DIN EN 175301-803, Form A as electrical connector. Its measuring cell is pressure resistant up to 1,000 bar, up to 1,200 for peak pressures.

Release 054-08, TKZ 3403-17-P9.39

Pressure sensor PR 146 available

The new pressure sensor HySense® PR 146 with open cable ends and CAN output signal is available for the measuring range 0 ... 400 bar and has protection type IP69K. In a first application 100 pieces of the sensor were built into compact hydraulic valves to be used in underground mining machines. The corresponding control block is a customized standard product that shall be marketed world-wide.

News from the Sales staff, TKZ 3403-15-P7.60

Immersable temperature sensor

A special version of the temperature sensor HySense® TE 100 is available, where the plug connection between cable and sensor is sealed with a sleeve. This allows the sensor to be immersed into the medium completely. It has protection type IP 67, the measuring range -50 ... +200 °C and an output signal of 4 ... 20 mA.

Release 057-08, TKZ 3969-04-S-07.00

Hydrotechnik GmbH

Holzheimer Str. 94-96 • D-65549 Limburg • Tel.: +49 (0) 6431 4004-0 • Fax: +49 (0) 6431 45308
info@hydrotechnik.com • www.hydrotechnik.com

Spezieller Drucksensor für Common Rail Einspritzanlagen

Eine Version des Drucksensors HySense® PR 100 ist erhältlich, dessen Anschlussgewinde M12x1,5 mit Beißkante den Anschluss an Common Rail Einspritzanlagen gemäß Siemens-Norm ermöglicht. Der Sensor hat einen Messbereich von 0 ... 2.300 bar bei einem Ausgangssignal von 0,5 ... 4,5 VDC (ratiometrisch). Der elektrische Anschluss ist als 3-poliger Gerätestecker AMP Jetronic ausgeführt.

Freigabe 059-08, TKZ 34S3-79-R0.49

Positionssensor mit größerem Messbereich

Der Positionssensor HySense® PO 100 ist auch mit dem Messbereich 0 ... 15.000 mm erhältlich. Er benötigt eine Versorgungsspannung zwischen 12 ... 27 VDC und produziert über seinen 8-poligen Anschlussstecker (DIN 45326) ein Ausgangssignal von 4 ... 20 mA (Zweileiter). Die maximale Auszugskraft beträgt 16,5 N, die minimale Einzugskraft 9,1 N. Der Sensor hat Schutzart IP 64 und ein Gewicht von 6,0 kg.

Freigabe 060-08, TKZ 3183-15-18.37

Zahnrad-Durchflussmesser für MultiHandy 2020

Für den GFM HySense® QV 100 ist ein f/l-Wandler mit fest angeschlossenem Kabel erhältlich, der ein Ausgangssignal von 4 ... 20 mA erzeugt. Durch die Ausstattung mit ISDS ist dieser somit auch an Messgeräte MultiHandy 2020 anschließbar. Der Wandler in Dreileitertechnik besitzt einen 6-poligen Gerätestecker und eine 5-polige Kabeldose.

Freigabe 061-08, TKZ 3107-00-S-28.00, 3107-00-S-28.01

Hochgenauer Drucksensor

Der Drucksensor HySense® PR 140 ist mit erhöhter Genauigkeit ($\pm 0,25$ % des Endwertes) erhältlich. Die Ausführung mit offenen Kabelenden (4 Litzen) hat den Messbereich 0 ... 60 bar bei einem Ausgangssignal von 0 ... 10 VDC (Dreileiter) und dem Anschlussgewinde ISO 228-G1/4A.

Freigabe 062-08, TKZ 3403-21-R1.39

Ethernet Kommunikation für HYDROcom

In Version 5.1 (bzw. 4.6d) unterstützt **HYDROcom** die Kommunikation mit dem Ethernet-Modul „Lantronix XPort-direct“, mit dem das Messgerät MultiSystem 8050 ausgestattet werden kann. Beim Anschluss älterer Messgeräte, die keine Maßeinheiten zum PC senden, wird nun „P = bar“ und „N = U/min“ eingestellt. Die Dialogparameter für den Online-Modus können nun über die ini-Dateien „hyw32_dlg.ini“ (Version 4) bzw. „HYDROcom_dlg.ini“ (Version 5) voreingestellt werden.

Änderungsmitteilung M553-08, TKZ 8874-14-01.60

HYDROgen/HYDROrun unterstützen Interbus-S Zählermodule

In Version 5.1 unterstützen **HYDROgen/HYDROrun** die Nutzung von Interbus-S Zählermodulen der Firma Phoenix contact. Damit ist auch eine Frequenzmessung über Interbus-S möglich.

Ä-Mitteilung M558-08, TKZ 8874-14-01.55

Special pressure sensor for Common Rail injection systems

A version of the pressure sensor HySense® PR 100 is available, whose connection thread M12x1.5 with antibite and blow edge allows the connection to common rail fuel injection systems according to the Siemens-norm. The sensor has a measuring range of 0 ... 2,300 bar with an output signal of 0.5 ... 4.5 VDC (ratiometric). The electrical connection is a 3-pole device plug AMP Jetronic.

Release 059-08, TKZ 34S3-79-R0.49

Position sensor with increased measuring range

The position sensor HySense® PO 100 is available with a measuring range 0 ... 15,000 mm, too. It requires a supply voltage between 12 ... 27 VDC and produces via its 8-pole connector (DIN 45326) an output signal of 4 ... 20 mA (two wires). The maximal extraction power is 16.5 N, the minimal feeding power is 9.1 N. The sensor has protection type IP 64 and weighs 6.0 kg.

Release 060-08, TKZ 3183-15-18.37

Gear-flow meter for MultiHandy 2020

A f/l-converter with fixed cable is available for the GFM HySense® QV 100 and produces an output signal of 4 ... 20 mA. It has ISDS and can therefore be connected to measuring instruments MultiHandy 2020. The converter in 3-wire technology has a 6-pole device plug and a 5-pole cable box.

Release 061-08, TKZ 3107-00-S-28.00, 3107-00-S-28.01

Pressure sensor with high accuracy

The pressure sensor HySense® PR 140 is available with increased accuracy (± 0.25 % of final value). The version with open cable ends (4 wires) has a measuring range of 0 ... 60 bar and an output signal of 0 ... 10 VDC (three wires) with the connection thread ISO 228-G1/4A.

Release 062-08, TKZ 3403-21-R1.39

Ethernet communication for HYDROcom

*In version 5.1 (or 4.6d) **HYDROcom** supports the communication with the Ethernet module „Lantronix XPort-direct“ that can be supplied with the measuring instrument MultiSystem 8050. When connecting older instruments that does not send units to the PC, now „P = bar“ and „N = rpm“ will be set. The dialog parameters for the online mode can now be set with the ini-files „hyw32_dlg.ini“ (version 4) or „HYDROcom_dlg.ini“ (version 5).*

Notice of change M553-08, TKZ 8874-14-01.60

HYDROgen/HYDROrun support Interbus-S counter modules

*In version 5.1 **HYDROgen/HYDROrun** support the use of Interbus-S counter modules from the company Phoenix contact. This allows frequency measurement via Interbus-S.*

Notice of change M558-08, TKZ 8874-14-01.55

Hydrotechnik GmbH

Holzheimer Str. 94-96 • D-65549 Limburg • Tel.: +49 (0) 6431 4004-0 • Fax: +49 (0) 6431 45308
 info@hydrotechnik.com • www.hydrotechnik.com